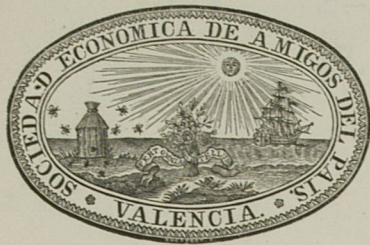


1847 C-118

III. Educación. n. 12



Paso a mano de A. S. por acuer-
do de la Sociedad un ejemplar
del Buen Prudolin con el
oficio suivo de su autor
D. Fernando Beltrán de Sis
para que en su vista se sir-
va informar su comisión
lo que a V. S. parezca y pareciere.

Dios que a V. S. m. a
Valencia 23 de Mayo de 1847
Francisco de los Angeles

Por su señoría.

El Presidente de la Comisión de Educación

1847

C-118

D. Educacion n. 12

Comision de Educacion

Esta Comision ha examinado con el mas profundo interes y determinando el libro destinado para la instruccion con el titulo de "El buen Andolin y el pizarro Nieroy". Su lectura es lijera y no peligrosa a la salud, es por el contrario un medio muy eficaz para la educacion; pues tales ejemplos se graban en su alma con tanta viveza que aun en la edad mas avanzada a las borrascas de la vida, rara vez dejan de reproducirse en la mente en aquellos momentos en que la sole

Don permite á la conciencia
levantar su misteriosa voz.
El buen Andolín es una obra
tan llena de novedad, como fa-
cil para su entendimiento;
los personajes que en ella
figuran, buenas cosas, y otros
lunados en la carrera del cri-
men por sus vicios, su vicinidad
y pervertas inclinaciones, ofre-
cen incidentes de un efecto
admirable, conducen al lector
de escena en escena hasta el
seno de la dicha de Andolín,
y hasta el colapso, y el ca-
dalso donde los degenerados
compañeros de Thierry sa-
tisfacen á la justicia huma-
na de un modo tan ejemplar
como inolvidable. El lenguaje

es sencillo; abundantes las
mas, valientes, magnas de ma-
ral y de religion, y la ame-
nidad de la obra no fatiga
ni aun á los mas adictos, pen-
sadores.

La comision cree, pues, que
S. E. no debe oponer obstáculo
alguno á la recomendacion
que de esta obra solicita
su traductor, porque su in-
disputable utilidad la hace
digna de ocupar la atencion
entre los escritos destinados
á formar la instruccion
publica.

Lo que por cuenta de
la comision tengo el ho-
nor de transcribir á S. E.

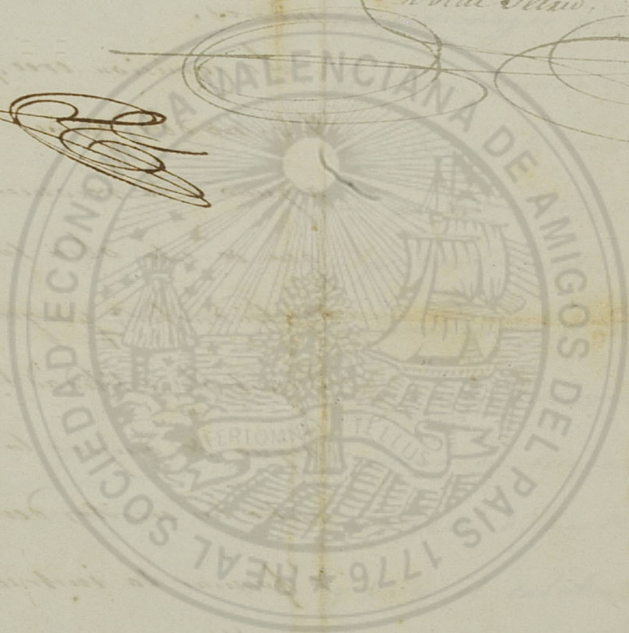
Dios

que V. E. M. A.

Valencia 10 de Junio 1857

Don Ramon Diaz
Fiscal Seco.

[Handwritten flourish]



Optim. Sr. Director de esta Sociedad Econ.

Caro Sr.

Reconocido al honor
que por dos veces me ha dis-
pensado esa Sociedad recien-
tando como útiles para la edu-
cacion mis Reglas de Urbanidad
para uso de los niños, y espe-
cialmente el Buen Vivir,
creo como deber mis maestros
mis agradecimiento dedicando
mis cortas luces en auimen-
tar el ramo de educacion
de ambos sexos, que tan des-
cuidado se halla en el dia, en
particular el de Señoritos. ¶
Para llevar a cabo mi propo-
sito, cuento ya con algunas
obritas del mismo autor que
el Vivir, las cuales vertidas
a nuestro idioma, le presenta
de los manuscritos a los

principales maestros de
primeras letras de esta capi-
tal, quienes me han mani-
festado deseos de verlas impre-
sas por la utilidad que pueden
reportar la juventud.

Para cumplir a cumplir
lo que ofrecio en esta comuni-
cacion, tengo el honor de
acompañar a V. C. dos ejem-
plares de mis Reglas de
Voluntad para uso de las
Señoritas, unicas que hasta
el dia hayan visto la luz
publica, para que merced
de la aprobacion de esta
Nuestra corporacion que tan
dignamente preside V. C., se
las encuentre utiles para
la ensenanza publica, se
sirva recomendarlas a las
Directoras de los establecimien-
tos de Señoritas, suplicando
a V. C. se sirva hacerme sa-
ber la censura que recaiga
D. J. M.

que. a V. C. m. d. a. Valen-
cia 12 de Julio de 1847.

Excmo. Sr.
Fernando Bertran de Lis

Excmo. Sr. Director de la Sociedad Economica de
amigos del pais

Caro Sr.

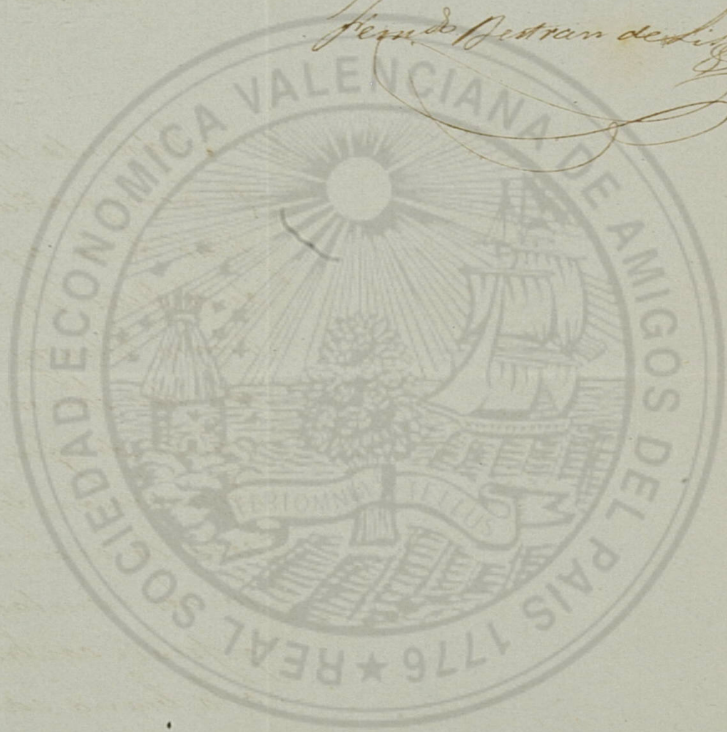
Adjunto tengo el honor
de acompañar un ejem-
plar de la segunda edición
de *El Buen Progreso y el*
Picaro Político, corregida y
con dos láminas, con el
objeto de que si esa ilustre
Corporación, después de revi-
rada la encuentra útil pa-
ra las escuelas primarias,
y puede contribuir en algo
a la buena educación y
honor al vicio, se sirva
Vd. recomendarla a los
maestros para que la den
en sus establecimientos,
de cuyo resultado ruego
a Vd. se sirva darme

aviso para mi conoci-
miento.

Dios que a. l. e. m. d. a.
Valencia 17^{ta} de Mayo de 1817

Excmo. Sr.

Fernando Cortes de Sag.



Excmo. Sr. Preside^{nte} de la Sociedad Económica
de Amigos del País,

La Comisión, que tengo el honor de presidir, ha exa-
minado con el mas profundo interés y detenimiento este
libro destinado para la instruccion con el título de "El
buen Fridolin y el picaresco Thierry". Su lectura lejos de
ser peligrosa para la niñez, es por el contrario un medio
muy eficaz para su educacion; pues tales ejemplos se
gravan en su alma con tanta viveza, que aun en la
edad mas expuesta a las borrascas de la vida, rara vez
dejan de reproducirse en la mente en aquellos momentos
en que la solitaria permite a la conciencia levantar su
misteriosa voz. El buen Fridolin es una obra tan lle-
na de novedad ~~para los niños~~, como facil para su entre-
tenimiento; los personajes que en ella figuran, bue-
nos unos y otros tan rados en la carrera del crimen
por su vicio, su ociosidad y perversas inclinaciones,
ofrecen incidente, de ~~may~~ un efecto admirable,

conducen al lector de escena en escena hasta el
seno de la dicha de Bridolín y hasta el colapso
y el cadalso donde los desgraciados congeñeros de
Elviro satisfacen a la justicia humana de un
modo tan yemplar, como inolvidable. El len-
guage es sencillo; abundantes las ^{lucras} excelentes re-
punas de moral y de religión; y la amenidad de
la obra no fatiga, ^{ni aun a los mas adustos pensa-} ~~apenas de su objeto~~
dones.

La Comisión cree, pues, que S. E. no debe
oponer obstáculo alguno a la recomendación y
de esta obra solicita su traductor, porque su
indispensable utilidad la hace digna de ocupar
~~una buena~~ la atención entre los ~~señores~~ ^{señores} ex-celentes
destinados a formar la instrucción pública.

Dios etc.

Nikolov

Boip.

Aprobado este informe en Sesión de
11 Junio 1847. y mandado a la
Realidad en el mismo día



